Translation Résumé: **Devin Gilbert**, PhD

Orem,
Utah, USA

https://devrobgilb.com

(801) 863-5928
DevinG@uvu.edu

Education

PhD, Translation Studies, Kent State University, Kent, OH, August 2022

MA, Interpreting & Translation Studies, **Wake Forest University,** Winston-Salem, NC, May 2018

Languages

A (native): English (en_us)   ;   **B:** Spanish (es)   ;   **B:** Portuguese (pt)

CAT Tools   (experience level: **1–10**)

• RWS Trados Studio (8)   • memoQ (6)   • Phrase TMS (6)   • RWS Trados Team (4)

Translation Experience   (**T** = translation | **TR** = Translation Review)

Electronic Payment Documentation, 2022–2023
- **TR:** Terminology management and t9n review for Integro Languages (**pt→en; ~98,000 words**).

Aeronautics and Electrical Engineering, 2018–2021
- **T:** Aircraft manuals for Straker Translations and aerospace for Lingua Serve (**es→en; ~97,500 words**).
- **TR:** Additional aircraft systems manuals for Straker (**es→en; ~95,000 words**).

NGO Impact Reports 2018–2022
- **TR:** Prolanser Translations: Domains have included business, sustainability, agriculture, and engineering—specifically with biogas technology, dairy farming, and cacao and coffee growing (**es→en; ~36,000 words**).
- **T & TR:** Glyph: human rights reports (**es→en; ~12,000 words | pt→en; ~6,000 words**).

Medical Documents 2019–2022
- **T & TR:** Medical reports for GLOBO and Terra Translations. Mental health evaluations for Interpreters and Translators, Inc. (**pt→en, es→en; ~64,000 words**)

Marketing Materials, 2018–2021
- **T:** LocTeam S.L., TranscribeMe, and MotaWord (**es→en; ~56,000 words | pt→en; ~20,000 words**).
- **T:** Web-based, customer-facing promotional materials for Lingua Serve and Straker Translations (**es→en; ~12,000 words**).

Insurance and Financial Documents 2019–2022
- **T & TR:** Health insurance documents for GLOBO and Glyph, complex formatting (**pt→en; ~4,200 words**).
- **T:** Mexican, Argentine, Brazilian, and Portuguese bank statements, tax forms, audit reports, and other internal business documents for Terra Translations, Interpreters and Translators, Inc., Glyph, and Prolanser (**es→en, pt→en; ~52,000 words**).